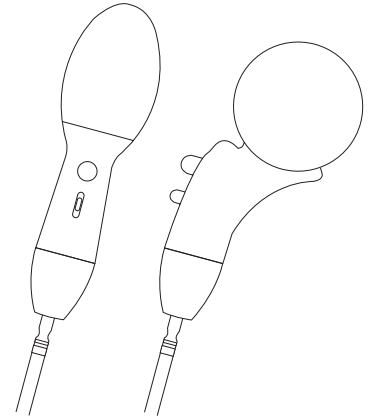


# PROFILLER™ 435/436

## MANUAL PIPETTE CONTROLLERS MANUELLE PIPETTIERHILFEN PIPETEURS MANUELS

### OPERATING INSTRUCTIONS BETRIEBSANWEISUNG MODE D'EMPLOI



#### SAFETY PRECAUTIONS

- Read operating instructions carefully.
- Observe manufacturer's instructions and guidelines for operation and maintenance.
- Refer to and follow regulations about handling of potentially hazardous reagents.
- Before use, check instrument for good working conditions.
- Do not use harsh chemicals to clean instrument.
- Do not use Profiller™ pipette controllers with liquids incompatible with silicone, PP and ABS, ASA, SAN copolymers.
- Do not allow liquids to enter the instruments.

#### DESCRIPTION

Profiler™ are easy to use manual pipette controllers, which facilitate aspiration and distribution of a variety of reagents. Both instruments are compatible with glass or plastic pipettes with nominal volumes ranging from 1 to 100 mL and perfectly suitable for left or right handed operation.

#### OPERATION

**Pipette fitting:** Squeeze suction bulb. Carefully attach the pipette by inserting it into the holder of the nose cone without using force.

**Aspiration:** hold instrument in a vertical position with the pipette tip down. Place tip of the pipette into the liquid to be aspirated. Press lever control button slowly upward allowing the liquid to fill the pipette until the meniscus level is slightly above the required mark. The suction bulb can be squeezed again if additional aspiration is needed during pipetting. Adjust meniscus position by pressing down the lever control button.

**Dispensing:** place pipette against wall of the receiving vessel and press down lever control button to dispense.

**"To deliver" pipette:** when meniscus has reached a still stand, wait for the required time indicated on the pipette (i.e. EX + 10 s) for dispensing to be completed.

**"Blow out" pipette:** as soon as the meniscus has reached a still stand, press discharge bulb to expel the rest of the liquid contained in the pipette.

**Remove the pipette:** hold the pipette and rotate gently pulling the pipette from the pipette holder.

#### TIGHTNESS

Take care of the instrument to keep it in perfect working condition. To test tightness, attach a pipette and fill it to half of its nominal capacity. Drops falling from the pipette tip would indicate a leak. Unscrew lower assembly and check pipette holder and membrane filter. Reassemble correctly.

#### SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Betriebsanleitung aufmerksam durchlesen.
- Empfehlungen des Herstellers beachten.
- Vorschriften über Handhabung von potenziell gefährlichen Reagenzien befolgen.
- Vor Gebrauch, Arbeitsbedingungen des Instruments überprüfen.
- Keine aggressiven Chemikalien zur Reinigung des Instruments benutzen.
- Den Profiller™ nicht mit Silikon-, PP-, ABS-, ASA-, SAN-unverträglichen Flüssigkeiten verwenden.
- Keine Flüssigkeit in das Gerät selbst aufsaugen.

#### BESCHREIBUNG

Profiler™ sind einfach zu handhabende Pipettierhilfen mit anwenderfreundlichen Ansaug- und Ausstossfunktionen für eine Vielfalt von Reagenzien. Beide Instrumente passen auf Glas- oder Kunststoffpipetten mit Nominalvolumen zwischen 1 und 100 ml. Rechts- oder Linkshandbetätigungen perfekt angepasst.

#### INBETRIEBNAHME

**Aufsetzen der Pipette:** Saugball fest zusammendrücken. Die Pipette vorsichtig, ohne Kraftanwendung in den Pipettenhalter einfügen.

**Ansaugen:** Instrument in einer vertikalen, mit der Pipettenspitze nach unten zeigenden Position, halten. Pipettenspitze in die aufzusaugende Flüssigkeit tauchen. Hebel langsam aufwärts schieben. Flüssigkeit bis zur gewünschten Markierung in die Pipette aufsaugen. Falls mehr Saugkraft nötig ist, Saugball nochmals fest zusammendrücken. Das Flüssigkeitsniveau mittels abwärts schieben des Hebels berichtigen.

**Pipettieren:** Pipette gegen die Wand des Empfängergefäßes halten, Hebel zum Dosieren abwärts schieben.

**«Ablauf-Messpipetten»:** wenn Pegel den Stillstand erreicht hat, auf der Pipette empfohlene Wartezeit beachten (z.B. EX + 10 Sek.) um Dispensiervorgang abzuschließen.

**«Ausblas-Messpipetten»:** Ausstossknopf drücken, um restliche Flüssigkeit zu entfernen.

**Entfernen der Pipette:** Pipette vorsichtig mit einer leichten Drehung aus dem Pipettenhalter herausziehen.

#### DICHTIGKEIT

Instrumente immer unter den angegebenen Arbeitsbedingungen aufbewahren. Um Dichtigkeit zu prüfen, Pipette einsetzen und mindestens zur Hälfte der Nominalkapazität auffüllen. Tröpfchenfall von der Pipettenspitze weisen auf ein Leck hin. Das untere Teil aufschrauben, Pipettenhalter und Membranfilter prüfen. Korrekt zusammensetzen.

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant utilisation, lire avec soin le mode d'emploi, le conserver et s'y référer au besoin.
- Respecter les consignes du fabricant ainsi que les directives d'utilisation et d'entretien.
- Connaître et se conformer aux règles de sécurité sur l'emploi de réactifs dangereux.
- Contrôler avant chaque usage le parfait état de fonctionnement de l'instrument.
- Ne pas employer de solutions agressives pour le nettoyage.
- Éviter l'emploi des Profiller™ avec des réactifs qui dégradent les matières telles que silicone, PP et copolymères ABS, ASA, SAN.
- Ne jamais aspirer du liquide à l'intérieur de l'instrument.

#### DESCRIPTION

Les Profiller™ sont des auxiliaires de pipetage manuels pratiques qui facilite l'aspiration et la distribution d'une large palette de réactifs. Les instruments acceptent des pipettes de verre ou de plastique dont le volume nominal s'échelonne de 1 à 100 ml et sont parfaitement ergonomiques pour utilisation droitrière ou gauchère.

#### UTILISATION

**Fixation de la pipette:** Comprimer la poire. Insérer gentiment et sans forcer l'extrémité de la pipette dans le porte-pipette.

**Aspiration:** tenir l'instrument en position verticale, la pipette dirigée vers le bas. Plonger le bout de la pipette dans le liquide à aspirer. Pousser doucement vers le haut le levier de contrôle afin de remplir jusqu'à ce que le niveau du ménisque dépasse légèrement la graduation voulue. Pour plus de force d'aspiration en cours de travail, comprimer à nouveau la poire. Ajuster le niveau du liquide en poussant le levier de contrôle vers le bas.

**Distribution:** placer le bout de la pipette contre la paroi du récipient et pousser le levier de contrôle vers le bas pour dispenser.

**«Pipette jaugée»:** lorsque le liquide cesse de s'écouler, attendre le temps indiqué sur la pipette (p.ex. EX + 10 s) afin que le dosage soit juste.

**«Pipette à écoulement total»:** dès que le liquide cesse de s'écouler, presser le bouton d'expulsion pour vider le liquide résiduel de la pipette.

**Retrait de la pipette:** Extraire la pipette du porte-pipette par un mouvement de rotation.

#### ÉTANCHÉITÉ

Prendre soin des instruments afin de les garder en parfait état de fonctionnement. Tester l'étanchéité en fixant une pipette sur l'instrument et aspirer la moitié de sa capacité nominale. Une goutte qui se forme et se détache de la pointe est le signe d'un manque d'étanchéité. Dévisser la partie basse et contrôler le porte-pipette et le filtre à membrane. Réassembler chaque composant avec soin.

## MAINTENANCE

Do not allow liquid to enter the Profiller™. The PTFE membrane of the protection filter would clog and suction be impaired. To replace the filter, remove the pipette, unscrew nose cone, pull out and replace membrane filter. Choose filter size (0.2 µm or 0.45 µm) according to specific needs. Reassemble the unit. Clean the instrument with a damp cloth. Profiller™ are not autoclavable, except silicone pipette holder.

## WARRANTY

The Profiller™ are guaranteed for a one-year period against any factory or material defects. Damages due to non-respect of manufacturer's instructions are excluded from the warranty. Return the instrument to the dealer from whom it was purchased, after obtaining return authorisation, should regular maintenance not eliminate a detected defect.

**Decontaminate instrument prior to returning it.**

## ORDERING INFORMATION

| Cat. No. | Description                           | Beschreibung                         | Description                    | Unit Pack |
|----------|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|-----------|
| 435.100  | Profiler™ 435 pipette controller      | Profiler™ 435 Pipettierhilfe         | Profiler™ 435, pipeteur manuel | 1         |
| 436.100  | Profiler™ 436 pipette controller      | Profiler™ 436 Pipettierhilfe         | Profiler™ 436, pipeteur manuel | 1         |
| 322.435  | ① Spare PTFE membrane filter, 0.45 µm | ① Ersatz-PTFE Membranfilter, 0.45 µm | ① Filtre à membrane, 0.45 µm   | 5         |
| 322.400  | ① Spare PTFE membrane filter, 0.20 µm | ① Ersatz-PTFE Membranfilter, 0.20 µm | ① Filtre à membrane, 0.20 µm   | 5         |
| 1.435.01 | ② Spare silicone pipette holder       | ② Ersatz-Pipettenhalter aus Silikon  | ② Porte-pipette en silicone    | 1         |
| 1.435.02 | ③ Spare nose cone, white              | ③ Ersatz-Konus, weiss                | ③ Cône, blanc                  | 3         |
| 1.435.03 | ③ Nose cone, pink, purple, green      | ③ Konus pink, violett, grün          | ③ Cône en rose, violet, vert   | 3         |

## FONCTIONS AND SPARE PARTS

## INSTANDHALTUNG

Keine Flüssigkeit in die Profiller™ auftragen. Die daraus folgende Verstopfung der PTFE Membran des Schutzfilters kann Saugkraft stark beeinträchtigen. Zum Auswechseln des Filters, Pipette abnehmen, Konus abschrauben, Membranfilter auswechseln. Elemente wieder zusammensetzen. Instrumente mit einem feuchten Tuch reinigen. Profiller™ sind nicht autoklavierbar, ausser Pipettenhalter aus Silikon.

## GARANTIE

Profiler™ sind ein Jahr gegen jeden Fabrikationsfehler garantiert. Schäden, die durch Missachtung der Betriebsanweisung hervorgerufen werden, sind aus der Garantie ausgeschlossen. Bei Störungen, welche nach genannten Hinweisen nicht zu beseitigen sind, Instrument an Ihren Fachhändler zurücksenden (Rücksendungsberechtigung anfragen).

**Instrument vor der Rücksendung desinfizieren.**

## BESTELLINFORMATIONEN

## ENTRETIEN

Ne jamais aspirer de liquide à l'intérieur des Profiller™. La membrane en PTFE du filtre de protection peut s'obstruer et compromettre l'aspiration. Remplacement du filtre: retirer la pipette, dévisser le cône, sortir et remplacer le filtre défectueux. Choisir le filtre (0.2 µm ou 0.45 µm) en fonction des besoins.

Remonter l'instrument. Nettoyer l'instrument avec un chiffon humide. Les Profiller™ ne sont pas autoclavables, excepté le porte-pipette en silicone.

## GARANTIE

Les pipeteurs manuels Profiller™ sont garantis pendant un an contre tout défaut de matériel ou de construction. Des dégâts issus du non-respect des recommandations du fabricant sont exclus de cette garantie. Si l'instrument présente un défaut qui n'a pas pu être éliminé par l'entretien courant, le retourner pour réparation après obtention de l'accord du revendeur.

**Décontaminer l'instrument avant de le retourner.**

## CATALOGUE

## BEDIENUNG UND ERSATZTEILE

## FONCTIONNEMENT ET PIÈCES DE RECHANGE

